



CONSEIL COMMUNAL DU 28 MAI 2020
GEMEENTERAAD VAN 28 MEI 2020

NOTES EXPLICATIVES
TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

1 Crise sanitaire COVID-19 - séance du Conseil communal - réunion virtuelle

LE CONSEIL,

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux n°2020/03 relatif au fonctionnement des organes communaux dans le cadre de la crise sanitaire COVID-19, l'article 3 ;

Considérant ce qui suit :

Une solution de vidéo-conférence (Microsoft Teams) a été testée avec succès le 29.04.2020.

La convocation ainsi que toutes les pièces relatives aux points inscrits à l'ordre du jour ont été communiquées par la voie électronique aux conseillers communaux au moins 24 avant l'heure fixée pour la réunion, **DATE**.

DECIDE

- de tenir la séance du Conseil communal de manière virtuelle.

Le procès-verbal mentionne le canal par lequel la réunion virtuelle a eu lieu.

Gezondheidscrisis COVID-19 - zitting van de Gemeenteraad - virtuele vergadering

DE RAAD,

Gelet op het volmachtbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering nr. 2020/003 betreffende de werking van de gemeentelijke organen in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19, artikel 3 ;

Overwegende wat volgt :

Een videoconferentie-oplossing (Microsoft Teams) werd met succes getest op 29.04.2020.

De uitnodiging alsook alle documenten met betrekking tot de agendapunten worden ten minste 24 uur vóór het voor de vergadering vastgestelde tijdstip **DATE** elektronisch aan de betrokken leden meegedeeld

BESLIST

- De vergadering van de Gemeenteraad op virtuele wijze te houden.

Het proces-verbaal vermeldt het kanaal via het welke de virtuele bijeenkomst plaatsvond.

2 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 30.04.2020 - Approbation

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, les articles 108 et 108bis ;
 Vu son règlement d'ordre intérieur, les articles 49, 50 et 51 ;
 Vu le projet de procès-verbal ;
 DECIDE
 d'approuver le procès-verbal de la séance du Conseil communal du 30.04.2020.

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 30.04.2020 - Goedkeuring

DE RAAD,
 Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikelen 108 en 108bis
 Gelet op zijn huisoudelijke reglement, artikelen 49, 50 en 51 ;
 Gelet op het voorstel van proces-verbaal ;
 BESLIST
 om het proces-verbaal van de zitting van de Gemeenteraad op 30.04.2020 goed te keuren.

1 annexe / 1 bijlage
Registre+complet.pdf

3 Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.

LE CONSEIL,
 Vu les articles 234 à 236 de la Nouvelle Loi communale ;
 Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

Référence	Service	Objet	Estimation Dépense/Recette	Articles Budgétaires
#002/21.04.2020/B/0008#	Espace Public	Achat de vêtements et équipements de travail pour le service Voirie- Approbation de la dépense	712,17	100/744.98
#002/28.04.2020/B/0012#	Espace Public	Acquisition d'une visseuse pour les peintres - Approbation de la dépense	516,84	138/744.51
#002/28.04.2020/B/0042#	Informatique	Achat du matériel informatique (20 ordinateurs portables pour le télétravail) - DEPENSE URGENTE DANS LE CADRE DE LA GESTION DE LA PANDEMIE DE COVID-19 - liste du matériel à acheter – Désignation d'un adjudicataire.	15.155,49€ (tvac)	140/74253
#002/05.05.2020/B/0009#	Espace Public	Remplacement du siège conducteur du véhicule n°6 - Marché de faible montant sur facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	2019,11	136/745.52
#002/05.05.2020/B/0010#	Espace Public	Remplacement du tendeur du véhicule n° 39 - Marché de faible montant par facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire.	1326,4	136/745.52
#002/12.05.2020/B/0011#	Espace Public	Achat de vêtements et équipements de travail pour le service Voirie- Approbation de la dépense	1106,13	100/744.98
#002/12.05.2020/B/0016#	Espace Public	Remplacement de châssis au cs du Pré des Agneaux (phase 1) - Marché par procédure négociée sans publication préalable - Approbation de la dépense - Désignation des firmes à consulter	50000	722/72460

#002/12.05.2020/B/0028#	Sport	Aménagement d'un chemin permettant l'accès en chaise roulante au T3 du Stade communal - Marché de travaux de faible montant par facture acceptée - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire.	7068,82	7642/72460
-------------------------	-------	--	---------	------------

PREND ACTE :

- de la passation des marchés de moins de 139.000€ susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.

DE RAAD,

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

Referentie	Dienst	Onderwerp	Aanwending uitgave / ontvangst (EUR)	Begrotings- artikelen
#002/21.04.2020/B/0008#	Publieke Ruimte	Aankoop van werkkledij en uitrusting voor de dienst Wegenis - Goedkeuring van de uitgave	712,17	100/744.98
#002/28.04.2020/B/0012#	Publieke Ruimte	Aankoop van een schroefmachine voor de schilders - Goedkeuring van de uitgave	516,84	138/744.51
#002/28.04.2020/B/0058#	Aankoopdienst	Aankoop van materiaal - DRINGENDE UITGAVEN VOOR HET BEHEER VAN DE COVID19-PANDEMIE - lijst met de gekochte materiaal - Wijziging van de begrotingsartikelen	106957,59	140/...
#002/05.05.2020/B/0009#	Publieke Ruimte	Vervanging van de bestuurdersstoel van het voertuig n°6 - Overheidsopdracht van beperkte waarde op aangenomen factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder	2019,11	136/745.52
#002/05.05.2020/B/0010#	Publieke Ruimte	Vervanging van de spanner van het voertuig n°39 - Overheidsopdracht van beperkte waarde op aangenomen factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder	1326,4	136/745.52
#002/12.05.2020/B/0011#	Publieke Ruimte	Aankoop van werkkledij en uitrusting voor de dienst Wegenis - Goedkeuring van de uitgave	1106,13	100/744.98
#002/12.05.2020/B/0016#	Publieke Ruimte	Vervanging van de vensters op de "cs du Pré des Agneaux" - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de raadplegen firma's	50000	722/72460

#002/12.05.2020/B/0028#	Sport	Aanleg van een pad dat toegang geeft tot de T3 van het Gemeentelijk Stadion voor rolstoelgebruikers. - Overheidsopdracht voor werken van beperkte waarde op aangenomen factuur - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de aanbesteder	7068,82	7642/72460
-------------------------	-------	---	---------	------------

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten waarvan het bedrag op minder dan 139.000€ exclusief btw geraand wordt;

- van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

4 annexes / 4 bijlagen

20200428_Marchés.pdf, 20200421_Marchés.pdf, 20200512_Marchés.pdf, 20200505_Marchés.pdf

4 Communications : Liste des arrêtés adoptés par le Bourgmestre - Articles 133 et 135 NLC

LE CONSEIL

Vu la nouvelle loi communale, article 133bis ;

Prend connaissance des arrêtés adoptés par le Bourgmestre ci-dessous :

1. Arrêté du Bourgmestre ordonnant l'inhumation d'une personne indigente décédée sur le territoire communal pour des raisons de salubrité publique
2. Arrêté du Bourgmestre interdisant aux cyclistes l'accès et la fréquentation de la promenade verte de l'ancien chemin de fer à Auderghem
3. Arrêté du Bourgmestre ordonnant l'inhumation d'une personne indigente décédée sur le territoire communal pour des raisons de salubrité publique
4. Arrêté du Bourgmestre ordonnant l'inhumation d'une personne indigente décédée sur le territoire communal pour des raisons de salubrité publique
5. Arrêté du Bourgmestre ordonnant l'inhumation d'une personne indigente décédée sur le territoire communal pour des raisons de salubrité publique
6. Autorisation du gestionnaire de voirie : B1-246358

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Mededelingen : Lijst van besluiten van de Burgemeester - artikelen 133 et 135 NGW

DE RAAD :

Gezien het nieuwe gemeentewet, artikel 133bis ;

is verzocht nota te nemen van besluiten van het Burgemeester hieronder:

1. Besluit van Burgemeester dat de begrafenis van een persoon gestorven op het gemeentelijk grondgebied in het belang van de volksgezondheid beveelt
2. Besluit van de burgemeester houdende het verbod voor fietsers op de toegang en het gebruik van de groene wandeling van de oude spoorweg in Oudergem
3. Besluit van Burgemeester dat de begrafenis van een persoon gestorven op het gemeentelijk grondgebied in het belang van de volksgezondheid beveelt
4. Besluit van Burgemeester dat de begrafenis van een persoon gestorven op het gemeentelijk

- grondgebied in het belang van de volksgezondheid beveelt
5. Besluit van Burgemeester dat de begrafenis van een persoon gestorven op het gemeentelijk grondgebied in het belang van de volksgezondheid beveelt
 6. Vergunning van de beheerder : B1-246358

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

6 annexes / 6 bijlagen

Arrete -Inhumation.pdf, Arrete inhumation 2.pdf, Arrêté fermeture NLFR.pdf, Arrêté_chantiers_1.pdf, ARRETE - inhumation 4.pdf, Arrete - inhumation 3.pdf

5 **Lutte contre la pandémie COVID 19 - Bilan, plan de soutien, programmation du déconfinement et plan de relance**

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, l'article 117;

Vu la délibération du Collège du 23 mars 2020 (#002/24.03.2020/B/0078#; BOS 42332) ;

Vu la délibération du Collège du 28 avril 2020 (#002/28.04.2020/B/0067#, BOS 42690);

Vu le rapport au Conseil contenant le bilan des actions menées, les actions de soutien engagées, les actions programmées lors du déconfinement et le plan de relance;

PREND ACTE

- du bilan des actions menées et leurs conséquences financières
- des actions programmées lors du déconfinement

DECIDE

- de marquer son accord sur le plan de soutien engagé le 23 mars 2020
- de marquer son accord sur le plan global spécifique d'aide aux publics les plus fragilisés par la crise.

Strijd tegen de verspreiding van COVID 19 - Activiteitenverslag, ondersteuningsplan, programmatie opbouwstrategie, hestelplan

De Raad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

Gelet op de beraadslaging van het College van 23 maart 2020 (#002/24.03.2020/B/0078#; BOS 42332) ;

Gelet op de beraadslaging van het College van 28 april 2020 (#002/28.04.2020/B/0067#, BOS 42690);

Gelet op verslag t.a.v. de Raad bevattende het activiteitenverslag, de ondernemende ondersteuningsacties, de opbouwstrategie en het herstelplan;

NEEM AKTE VAN

- het activiteitenverslag en zijn financiële gevolgen; et leurs conséquences financières
- de opbouwstrategie

BESLIST

- het op 23 maart 2020 gelanceerde steunplan goed te keuren
- het globaal herstelplan ten bate van bijzondere bevolkingsgroepen die het meest kwetsbaar zijn

ten gevolge van de crisis goed te keuren.

3 annexes / 3 bijlagen

DELIBE COLLEGE - 2020.04.28 - actions de relance coronavirus.pdf, COVID - Rapport au Conseil - 2020.05.15.pdf, DELIBE COLLEGE - 2020.03.24 - actions de soutien face à la lutte coronavirus.pdf

6 CPAS - Rapport d'activités et plan de déconfinement progressif

LE CONSEIL

Vu le rapport du CPAS,

PREND ACTE

Du rapport du CPAS relatif aux actions entreprises durant la pandémie de Covid et du plan de déconfinement progressif.

OCMW- Verslag van de ondernomen acties en stap voor stap afbouwstrategie

DE RAAD,

Gelet op het verslag van het OCMW

NEEMT AKTE

van het verslag van het OCMW betreffende de ondernomen acties tijdens de coronacrisis en betreffende de stap voor stap afbouwstrategie.

1 annexe / 1 bijlage

CPAS - rapport actions et plans Covid 2020.04.28.pdf

7 Rapport annuel du représentant de la commune au conseil d'administration de SIBELGA-INTERFIN.

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, article 96bis

Prend acte

du rapport annuel du représentant de la commune au conseil d'administration de SIBELGA-INTERFIN.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Jaarlijks verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur van SIBELGA-INTERFIN.

DE RAAD :

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikel 96bis ;

Neem akte van de jaarlijkse verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur van SIBELGA-INTERFIN.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

4 annexes / 4 bijlagen

Nieuwe-strategische-krachtlijnen-2020-2024.pdf, Orientations-strategiques-2020-2024.pdf, Rapport aux administrateurs - SGA-IFIN - 2019 DEF FR.pdf, Rapport aux administrateurs - SGA-IFIN - 2019 DEF NL.pdf

Le Conseil,

Vu l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale ;

Vu les statuts coordonnés de Sibelga et en particulier l'article 40 ;

Considérant l'ordonnance précitée qui impose des modifications statutaires pour l'intercommunale Sibelga ainsi qu'une mise en conformité de ses statuts dans un délai maximal de 24 mois à dater de son entrée en vigueur (soit une mise en conformité au plus tard pour le 1er septembre 2020) ;

Considérant également l'entrée en vigueur du nouveau code des sociétés et des associations (CSA) qui implique également des modifications statutaires pour Sibelga ;

Considérant qu'à l'occasion de ces modifications statutaires rendues obligatoires par les législations précitées, il est également proposé de mettre l'objet social en conformité avec les activités régulées et non régulées de Sibelga.

Décide :

- d'approuver les modifications des statuts de Sibelga telles qu'adressées par l'Intercommunale en date du 16 avril 2020 au collège des bourgmestre et échevins et en particulier la modification de l'objet social de Sibelga, en vue de leur entrée en vigueur au jour de leur approbation par l'assemblée générale de la société ;
- de désigner **TITRE PRENOM NOM** afin de représenter la commune lors de l'assemblée générale extraordinaire du 16 juin 2020 qui se tiendra devant notaire.

SIBELGA - Buitegewone zitting van de algemene vergadering - 16.06.2020 - Wijziging van de statuten - mandaat

De Raad,

Gelet op de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten,

Gelet op de gecoördineerde statuten van Sibelga en in het bijzonder artikel 40;

Overwegende dat de voornoemde ordonnantie statutenwijzigingen oplegt aan de intercommunale Sibelga en bepaalt dat Sibelga haar statuten conform moet maken binnen een maximumtermijn van 24 maanden te rekenen vanaf de invoegetrede (d.w.z. ten laatste op 1 september 2020);

Gezien eveneens de invoegetrede van het nieuwe Wetboek van vennootschappen en verenigingen (WVV) dat ook statutenwijzigingen voor Sibelga inhoudt;

Overwegende dat in het kader van deze verplichte statutenwijzigingen op grond van de voornoemde wetgeving, er ook wordt voorgesteld om het maatschappelijk doel in overeenstemming te brengen met de gereuleerde en niet-gereuleerde activiteiten van Sibelga.

Beslist:

- tot goedkeuring van de wijzigingen van de Sibelga-statuten zoals die voorgesteld zijn door de intercommunale op 16 april 2020 aan het college van burgemeester en schepenen en in het bijzonder van de wijziging van het maatschappelijk doel van Sibelga, met het oog op de invoegetrede de dag van hun goedkeuring door de algemene vergadering van de onderneming;
- **TITRE PRENOM NOM** aan te stellen om de gemeente te vertegenwoordigen tijdens de Bijzondere algemene vergadering van 16 juni 2020 die in aanwezigheid van een notaris wordt gehouden.

8 annexes / 8 bijlagen

SGA - 1. Modifications statutaires - Présentation - AGE 2020.06.16 FR.pdf, SGA - Modifications statutaires - Note - AGE 2020.06.16 NL V2.pdf, SGA - 3. Modifications statutaires -Version comparée - AGE 2020.06.16 FR.pdf, SGA - Modifications statutaires - Note - AGE 2020.06.16 FR V2.pdf, SGA - 1. Modifications statutaires - Présentation - AGE 2020.06.16 NL.pdf, SGA - AGE 2020.06 - Convocation AUD FR.pdf, SGA - AGE 2020.06 - Convocation AUD NL.pdf, SGA - 3. Modifications statutaires -Version comparée - AGE 2020.06.16 NL.pdf

9 **INTERFIN - Assemblée générale extraordinaire - 16.06.2020 - Modification des statuts - Mandat**

Le Conseil,

Vu l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale ;

Vu les statuts coordonnés d'Interfin et en particulier l'article 36 ;

Considérant l'ordonnance précitée qui impose des modifications statutaires pour l'intercommunale Interfin ainsi qu'une mise en conformité de ses statuts dans un délai maximal de 24 mois à dater de son entrée en vigueur (soit une mise en conformité au plus tard pour le 1er septembre 2020) ;

Considérant également l'entrée en vigueur du nouveau code des sociétés et des associations (CSA) qui implique également des modifications statutaires pour Interfin ;

Considérant qu'à l'occasion de ces modifications statutaires rendues obligatoires par les législations précitées, il est également proposé de mettre l'objet social en conformité avec les activités régulées et non régulées d'Interfin.

Décide :

- d'approuver les modifications des statuts d'Interfin telles qu'adressées par l'Intercommunale en date du 16 avril 2020 au collège des bourgmestre et échevins et en particulier la modification de l'objet social d'Interfin, en vue de leur entrée en vigueur au jour de de leur approbation par l'assemblée générale de la société ;
- de désigner **TITRE PRENOM NOM** afin de représenter la commune lors de l'assemblée générale extraordinaire du 16 juin 2020 qui se tiendra devant notaire.

INTERFIN - Buitegewone zitting van de algemene vergadering - 16.06.2020 - Wijziging van de statuten - mandaat

De Raad,

Gelet op de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten,

Gelet op de gecoördineerde statuten van Interfin en in het bijzonder artikel 36;

Overwegende dat de voornoemde ordonnantie statutenwijzigingen oplegt aan de intercommunale Interfin en bepaalt dat Interfin haar statuten conform moet maken binnen een maximumtermijn van 24 maanden te rekenen vanaf de invoegetrede (d.w.z. ten laatste op 1 september 2020);

Gezien eveneens de invoegetrede van het nieuwe Wetboek van vennootschappen en verenigingen (WVV) dat ook statutenwijzigingen voor Interfin inhoudt;

Overwegende dat in het kader van deze verplichte statutenwijzigingen op grond van de voornoemde wetgeving, er ook wordt voorgesteld om het maatschappelijk doel in overeenstemming te brengen met de gereguleerde en niet-gereguleerde activiteiten van Interfin.

Beslist:

- tot goedkeuring van de wijzigingen van de Interfin-statuten zoals die voorgesteld zijn door de intercommunale op 16 april 2020 aan het college van burgemeester en schepenen en in het bijzonder van de wijziging van het maatschappelijk doel van Interfin, met het oog op de invoegetrede de dag

van hun goedkeuring door de algemene vergadering van de onderneming;

- **TITRE PRENOM NOM** aan te stellen om de gemeente te vertegenwoordigen tijdens de Bijzondere algemene vergadering van 16 juni 2020 die in aanwezigheid van een notaris wordt gehouden.

4 annexes / 4 bijlagen

IFIN - 1. Modifications statutaires - Présentation - AGE 2020.06.16 NL.pdf, IFIN - 1. Modifications statutaires - Présentation - AGE 2020.06.16 FR.pdf, IFIN - 2. Modifications statutaires - Version comparée - AGE 2020.06.16 NL.pdf, IFIN - 2. Modifications statutaires - Version comparée - AGE 2020.06.16 FR.pdf

10 En Bord de Soignes - Logements sociaux - modification des statuts

Le Conseil,

Vu les articles 117 et 135 de la nouvelle loi communale ;

Considérant l'Assemblée Générale Extraordinaire de la société En Bord de Soignes srl convoquée le **14.05.2020 à 17:30 ; (une nouvelle date doit être communiquée)**

Considérant l'ordre du jour de l'Assemblée Générale :

1. Reformulation de l'objet et des buts de la société et inscription dans les statuts de la finalité et des valeurs de la société ; discussion sur le rapport de l'organie d'administration
2. Décision de réduire le nombre de vice-présidents
3. Modification de la date de l'assemblée générale annuelle
4. Mise en place d'un règlement des conflits d'intérêts financiers au sein de l'assemblée générale
5. Mise en place d'un principe de tension salariale au sein de la société
6. Mise en place de la possibilité pour les actionnaires de voter par écrit et de participer à l'assemblée générale à distance
7. Mise en place d'une réunion annuelle avec les membres du personnel
8. Décision d'adapter les status de la société aux dispositions du Code des sociétés et des associations
9. Adaptation du capital de la société au Code des sociétés et des associations
10. Adaptation des statuts en concordance avec le Code des sociétés et des associations
11. Mission au notaire soussigné d'établir et de déposer la coordination des status
12. Adresse du siège
13. Site internet et adresse e-mail
14. Questions des actionnaires

DECIDE

- D'approuver la modification des statuts de la société En Bord de Soignes srl ;
- De désigner Jany Crucifix pour le représenter à l'Assemblée Générale Extraordinaire de la société En Bord de Soignes srl convoquée le **14.05.2020 à 17:30.**

En Bord de Soignes - Sociale woningen - statuten wijziging

TRADUCTION EN COURS

3 annexes / 3 bijlagen

convocation.pdf, modification_statuts.pdf, procuration.pdf

11 **BRUTELE - Assemblée générale ordinaire du 16.06.2020 - Vote sur l'ensemble des points mis à l'ordre du jour**

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment les articles 117, 123, 8° et 270 ;

Vu la loi du 22.12.1986 relative aux intercommunales ;

Vu l'accord de coopération du 13.02.2014 relatif aux intercommunales interrégionales ;

Considérant que l'article 2, § 1^{er} de l'accord de coopération du 13.02.2014 relatif aux intercommunales interrégionales rend applicable le droit de la région dont relèvent les personnes morales de droit public qui disposent, ensemble, de la plus grande part d'actionnariat ;

Que s'agissant de l'intercommunale BRUTELE, le Code de la démocratie locale et de la décentralisation (ci-après CDLD) sort intégralement ses effets à l'égard de communes situées en Région de Bruxelles-Capitale, qui se voient donc appliquer le droit wallon alors que celles-ci sont pourtant situées en dehors du territoire de la Région wallonne ;

Vu l'Arrêté du gouvernement wallon de pouvoirs spéciaux n°32 en vertu duquel la commune peut être représentée sans avoir de délégué physiquement présent pour autant qu'elle envoie une copie de la délibération du Conseil communal sur les points à l'ordre du jour de l'assemblée générale et qu'elle précise qu'elle ne désignera aucun délégué ;

Vu l'e-mail du 13.05.2020 de l'intercommunale BRUTELE par lequel celle-ci informe la commune de la tenue d'une assemblée générale ordinaire en date du 16.06.2020 ;

Vu l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de ladite intercommunale du 16.06.2020 ;

DECIDE

Article 1

De voter comme suit pour chacun des points mis à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire de l'intercommunale BRUTELE du 16.06.2020, à savoir :

1. Rapport d'activité (Rapport A) – XX VOTANTS : XX VOIX POUR ; XX VOIX CONTRE , XX ABSTENTION ; Approuvé à l'unanimité.
2. Rapport de gestion (Rapport B) – XX VOTANTS : XX VOIX POUR ; XX VOIX CONTRE , XX ABSTENTION ; Approuvé à l'unanimité.
3. Rapport de rémunération (Rapport C) – XX VOTANTS : XX VOIX POUR ; XX VOIX CONTRE , XX ABSTENTION ; Approuvé à l'unanimité.
4. Rapport du collège des réviseurs (Rapport D) – XX VOTANTS : XX VOIX POUR ; XX VOIX CONTRE , XX ABSTENTION ; Approuvé à l'unanimité.
5. Approbation du bilan et des comptes de résultats au 31.12.2019 - Affectation du résultat (Rapport E) – XX VOTANTS : XX VOIX POUR ; XX VOIX CONTRE , XX ABSTENTION ; Approuvé à l'unanimité.
6. Décharge au collège des réviseurs pour l'exercice 2019 – XX VOTANTS : XX VOIX POUR ; XX VOIX CONTRE , XX ABSTENTION ; Approuvé à l'unanimité.
7. Décharge aux administrateurs pour l'exercice 2019 – XX VOTANTS : XX VOIX POUR ; XX VOIX CONTRE , XX ABSTENTION ; Approuvé à l'unanimité.

Article 2

D'envoyer la présente délibération au siège social de la société et de ne pas désigner de délégué pour le représenter à l'assemblée générale.

BRUTELE - Gewone algemene vergadering van 16.06.2020 - Stemming over alle agendapunten

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, zoals gewijzigd door federale en gewestelijke bepalingen, met name de

artikelen 117, 123, 8° en 270;

Gelet op de wet van 22.12.1986 betreffende de intercommunales;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 13.02.2014 betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales;

Overwegende dat artikel 2, § 1 van het samenwerkingsakkoord van 13.02.2014 betreffende de gewestgrensoverschrijdende intercommunales het recht toepasselijk maakt van het gewest waaronder de aandeelhouders vallen die samen het grootste deel van de publiekrechtelijke aandeelhouders vormen;

Dat in het geval van de intercommunale BRUTELE het Wetboek van plaatselijke democratie en centralisatie (Code de la démocratie locale et de la décentralisation, hierna 'CDLD') volledig van kracht is ten opzichte van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die dus onder het Waalse recht blijken te vallen, hoewel ze buiten het grondgebied van het Waalse gewest gelegen zijn;

Gelet op het besluit van de Waalse regering inzake bijzondere bevoegdheden nr. 32 op grond waarvan de gemeente zich kan laten vertegenwoordigen zonder dat er een afgevaardigde fysiek aanwezig is, op voorwaarde dat zij een kopie van de beraadslaging van de gemeenteraad over de agendapunten van de algemene vergadering opstuurt en dat zij specificeert dat zij geen afgevaardigde zal benoemen;

Gelet op de e-mail van 13.05.2020 van de intercommunale BRUTELE waarmee ze de gemeente ervan op de hoogte brengt dat er op 16.06.2020 een gewone algemene vergadering zal worden gehouden ;

Gelet op de agenda van de gewone algemene vergadering van deze intercommunale van 16.06.2020;

BESLIST

Artikel 1

Als volgt te stemmen met betrekking tot alle agendapunten van de gewone algemene vergadering van de intercommunale BRUTELE van 16.06.2020, met name:

1. Activiteitenverslag (Verslag A) – XX kiezers : XX stemmen VOOR ; XX stemmen TEGEN ; XX onthouding / eenparige goedgekeurd
2. Beheersverslag (Verslag B) – XX kiezers : XX stemmen VOOR ; XX stemmen TEGEN ; XX onthouding / eenparige goedgekeurd
3. Compensatierapport (Verslag C) – XX kiezers : XX stemmen VOOR ; XX stemmen TEGEN ; XX onthouding / eenparige goedgekeurd
4. Verslag van het college van accountants (verslag D) – XX kiezers : XX stemmen VOOR ; XX stemmen TEGEN ; XX onthouding / eenparige goedgekeurd
5. Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening per 31.12.2019 - Winstverdeling (Verslag E) – XX kiezers : XX stemmen VOOR ; XX stemmen TEGEN ; XX onthouding / eenparige goedgekeurd
6. Kwijting aan het Rekenhof voor het begrotingsjaar 2019 – XX kiezers : XX stemmen VOOR ; XX stemmen TEGEN ; XX onthouding / eenparige goedgekeurd
7. Kwijting aan de bestuurders voor het jaar 2019– XX kiezers : XX stemmen VOOR ; XX stemmen TEGEN ; XX onthouding / eenparige goedgekeurd

Artikel 2

deze beraadslaging naar de zetel van de vennootschap te sturen en geen afgevaardigde te benoemen om haar op de algemene vergadering te vertegenwoordigen.

1 annexe / 1 bijlage

AGO_Juin 2020_convocations.pdf

Coordinations sociales - Sociale Coördinatie

12 Organisation de la journée "Place aux Jeunes" le 21 novembre 2020 - Convention

LE CONSEIL

Vu la Nouvelle loi communale, l'article 117

DECIDE ;

D'approuver les termes de la convention avec la Coordination régionale de l'opération par Atout Projet asbl et le Festival International de l'Enfance et de la Jeunesse asbl.

Organisatie van de dag "Place aux Jeunes" op 21 november 2020 - Overeenkomst

DE RAAD

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, artikel 117;

BESLUIT :

de bepalingen van de overeenkomst met de gewestelijke coordinatie van het project door Atout Projet vzw en Festival International de l'Enfance et de la Jeunesse vzw goed te keuren

1 annexe / 1 bijlage

CONVENTION AVEC LES COMMUNES (1).docx

Prévention - Preventie

13 Convention de subventionnement 2019 dans le cadre de l'accompagnement des mesures judiciaires alternatives (SEMJA) - SPF Justice.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Vu la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, notamment l'article 69, modifiée par les lois du 21 décembre 1994, 25 mai 1999, 22 décembre 2003, 27 décembre 2006, 12 mai 2014 et du 20 décembre 2016 ;

Vu l'arrêté royal du 26 décembre 2015 déterminant les conditions auxquelles les organismes peuvent bénéficier d'une aide financière pour le recrutement de personnel chargé de l'accompagnement des mesures judiciaires ;

Vu l'arrêté ministériel du 26 décembre 2015 déterminant les conditions auxquelles les organismes peuvent bénéficier d'une aide financière pour le recrutement de personnel chargé de l'accompagnement des mesures judiciaires ;

Attendu que la Convention 2019 a été soumise à l'approbation du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 19 mai 2020 ;

DECIDE

de ratifier la Convention 2019 entre le SPF Justice et la commune d'Auderghem, jointe à la présente délibération et qui en fait partie intégrante.

La présente délibération sera transmise en double exemplaire à monsieur le Ministre de la Justice, ainsi que sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

Subsidie Overeenkomst 2019 in het kader van de begeleiding van alternatieve gerechtelijke maatregelen (DOAGM) - Ministerie van Justitie.

DE RAAD,

Gezien de nieuwe gemeentewet, namelijk artikel 117;

Gezien de wet van 30 maart 1994 met sociale bepalingen, in het bijzonder artikel 69, gewijzigd door de wetten van 21 december 1994, 25 mei 1999, 22 december 2003, 27 december 2006, 12 mei 2014 en 20 december 2016 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 december 2015 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder organisaties financiële steun kunnen ontvangen voor de aanwerving van personeel dat verantwoordelijk is voor de begeleiding van gerechtelijke maatregelen ;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 décembre 2015 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder organisaties financiële steun kunnen ontvangen voor de aanwerving van personeel dat verantwoordelijk is voor de begeleiding van gerechtelijke maatregelen ;

Gezien dat de Overeenkomst 2019 ter goedkeuring van het College van Burgemeester en Schepenen op datum van 19 mei 2020 voorgelegd werd ;

BESLIST

de Overeenkomst 2019, die het aanhangsel vormt van de beraadslaging en er integraal deel van uitmaakt, tussen de Federale Overheidsdienst Justitie en de gemeente Oudergem, te ratificeren.

Onderhavige beraadslaging zal in twee ewemplaren aan de heer Minister van Justitie alsook in beknopte vorm aan de heer Minister President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgemaakt worden.

2 annexes / 2 bijlagen

Courrier FWB 6 mai 2020.pdf, Convention SEMJA Auderghem - 2019.pdf

Service Juridique - Juridische dienst

14 **Ordonnance de Police du Conseil portant mise en oeuvre de l'article 1er de l'Arrêté Royal du 6 avril 2020 portant sur la lutte contre le non-respect des mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus Covid-19 par la mise en place de sanctions administratives communales - Amendement.**

Le Conseil,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales ;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 182 et 187 ;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 et les dispositions complémentaires du 30 avril 2020 :

- article 4 (nouveau) : *Les transports publics sont maintenus. Le citoyen à partir de l'âge de 12 ans est obligé de se couvrir la bouche et le nez avec un masque ou toute autre alternative en tissu dès l'entrée dans la gare, sur le quai ou un point d'arrêt, dans le bus, le (pré)méto, le tram, le train ou tout autre moyen de transport organisé par une autorité publique.*

- article 8ter : *Le port d'un masque ou de toute autre alternative en tissu permettant de se couvrir la bouche et le nez est autorisé à des fins sanitaires dans les lieux accessibles au public.;*

Considérant que, sur le terrain, l'on constate que les mesures d'urgence prises dans le cadre de la lutte pour limiter la propagation du COVID-19 ne sont pas toujours appliquées, qu'il est essentiel que l'ensemble de la population applique les mesures prises de la manière la plus stricte possible pour permettre une sortie plus rapide de la crise sanitaire,

qu'il est alors nécessaire de donner le plus rapidement possible à nos services de police la capacité de faire respecter de manière immédiate les mesures prévues à l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, et enfin qu'il s'agit ici du respect de l'ordre public.

DECIDE :

- D'adopter l'ordonnance de police portant mise en oeuvre de l'article 1er de l'Arrêté Royal du 6 avril 2020 portant sur la lutte contre le non-respect des mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus Covid-19 par la mise en place de sanctions administratives communales.

Article 1er :

Une sanction administrative peut être imposée par le fonctionnaire sanctionnateur pour les infractions ~~aux articles 1, 5 et 8 de~~ à l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus – COVID 19 et ses modifications successives.

Article 2 :

L'amende administrative visée à l'article 1er de la présente ordonnance s'élève à 250 euros par infraction.

Article 3 :

La sanction prévue à l'article 1er de la présente ordonnance ne peut être appliquée au contrevenant âgé de moins de 18 ans ou qui est déclaré en état de minorité prolongée ou incapable.

Article 4 :

Les mesures prescrites par la présente ordonnance sont d'application aussi longtemps que l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 et ses modifications successives produit ses effets.

Article 5 :

La circulaire n°06/2020 du Collège des procureurs généraux près les cours d'appel est annexée à la présente ordonnance ; elle fera l'objet d'une publication sur le site internet de la commune et/ou par la voie d'une affiche indiquant le lieu où le texte de la circulaire peut être consultée par le public.

Article 6 :

Le présent arrêté entre en vigueur aux mêmes dates que l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 et ses modifications successives.

Article 7 :

Un recours en annulation ainsi qu'un éventuel recours en suspension peuvent être introduits par requête auprès du Conseil d'Etat (rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles) dans un délai de 60 jours à compter de la publication du présent arrêté

Politieverordening van de Raad tot uitvoering van artikel 1 van het Koninklijk Besluit van 6 april 2020 houdende de strijd tegen de niet-naleving van de maatregelen tegen de verspreiding van Covid-19 door het invoeren van Gemeentelijke administratieve sancties - Wijziging

De Raad,

Gelet op de nieuwe gemeentewet, artikel 117;

Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikelen 182 en 187;

Overwegende het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, en zijn aanvullende bepalingen van 30 april 2020 - artikel 4 (nieuw) : *Het openbaar vervoer blijft behouden. De burger is vanaf de leeftijd van 12 jaar verplicht om de mond en de neus te bedekken met een masker of elk ander alternatief in stof, vanaf het betreden van het station, op het perron of een halte, in de bus, de (pre)metro, de tram, de trein of elk ander vervoersmiddel dat door een openbare overheid wordt georganiseerd.*

- artikel 8ter : *Het dragen van een mondmasker of elk ander alternatief in stof om de mond en neus te bedekken, is toegestaan voor gezondheidsdoeleinden in voor het publiek toegankelijke plaatsen.*

Overwegende dat men op het terrein vaststelt dat de dringende maatregelen die zijn genomen om de verspreiding van het COVID19 te beperken niet altijd worden toegepast, dat het van essentieel belang is dat de gehele bevolking de genomen maatregelen zo strikt mogelijk toepast om een snellere uitweg uit de gezondheids crisis te bewerkstelligen,

dat het derhalve noodzakelijk is om onze politiediensten zo spoedig mogelijk de mogelijkheid te geven om de maatregelen voorzien in het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken onmiddellijk te doen naleven, en dat dit ten slotte een kwestie is van respect voor de openbare orde.

BESLUIT:

- Om het Politieverordening tot uitvoering van artikel 1 van het Koninklijk Besluit van 6 april 2020

houdende de strijd tegen de niet-naleving van de maatregelen tegen de verspreiding van Covid-19 door het invoeren van Gemeentelijke administratieve sancties te stellen.

Artikel 1:

Een administratieve sanctie kan worden opgelegd door de sanctionerende ambtenaar voor de inbreuken op artikelen 1, 5 en 8 op het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus - COVID19 te beperken, en de opeenvolgende wijzigingen.

Artikel 2:

De administratieve boete bedoeld in artikel 1 van deze verordening bedraagt 250 euro per overtreding.

Artikel 3:

De sanctie voorzien in artikel 1 van deze verordening kan niet worden toegepast indien de overtreder minder dan 18 jaar oud is of in staat van verlengde minderjarigheid of onbekwaam verklaard werd.

Artikel 4:

De maatregelen opgenomen in deze verordening zijn van toepassing zolang het ministerieel besluit van 23 maart 2020 en de opeenvolgende wijzigingen uitwerking heeft.

Artikel 5:

De omzendbrief nr. 06/2020 van het College van de procureurs-generaal bij de hoven van beroep is als bijlage bij deze verordening gevoegd; hij zal worden gepubliceerd op de website van de gemeente en/of bekendgemaakt via een affiche die vermeldt waar de tekst van de omzendbrief door het publiek kan worden geraadpleegd.

Artikel 6:

Dit besluit treedt in werking op dezelfde dagen dan het ministerieel besluit van 23 maart 2020 en van zijn aanpassingen.

Artikel 7:

Een beroep tot vernietiging en een eventuele vordering tot opschorting kunnen worden ingediend door middel van een verzoekschrift bij de Raad van State (Wetenschapsstraat, 33, 1040 Brussel), binnen een termijn van 60 kalenderdagen te tellen vanaf de bekendmaking van dit besluit.

15 Règlement portant des mesures de soutien économique dans le cadre de la crise du coronavirus via le remboursement du précompte immobilier

LE CONSEIL

Vu la Nouvelle loi communale,

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID – 19 remplaçant les arrêtés ministériels du 13 et 18 mars et ses modifications successives ;

Considérant ce qui suit :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur a adopté plusieurs arrêtés ministériels relatifs aux mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

Ces mesures se sont traduites concrètement par la fermeture des magasins non-alimentaires, restaurants, cafés et autres commerces considérés comme non-essentiels.

Ces mesures ont un impact financier sur les commerces locaux qui se voient privés de recettes tout en devant faire face à des frais fixes.

Parmi ces frais fixes, se retrouve le précompte immobilier à charge du propriétaire ou possesseur du bien immobilier et dont le paiement est indirectement répercuté sur l'exploitant lorsque celui-ci n'est pas désigné comme redevable direct par le pouvoir taxateur.

Il est nécessaire de prévoir des aides financières en faveur de ces commerces locaux car ils participent directement à la vie économique et sociale de la commune et la pérennité de ces activités est considérée comme essentielle.

Ce soutien financier communal poursuit l'objectif d'allègement des charges fiscales reposant sur les

commerces et entreprises locales afin de réduire certains frais fixes qui leur sont applicables durant les périodes de fermeture ordonnées par le Gouvernement fédéral pour lutter contre la propagation du coronavirus.

L'aide financière est accordée aux exploitants d'une activité commerciale localisée exclusivement sur le territoire de la Commune. En effet, la compétence communale est limitée à son territoire.

DECIDE :

D'adopter un règlement portant des mesures de soutien économique dans la cadre de la crise du coronavirus via le remboursement du précompte immobilier établi comme suit :

Article 1^{er}

Il est prévu un remboursement de la part communale du précompte immobilier en faveur des exploitants d'une activité commerciale qui disposent d'une ou de plusieurs unité(s) d'établissement et/ou siège social situé(s) exclusivement sur le territoire de la Commune d'Auderghem et dont les activités ont été totalement ou partiellement suspendues suite aux mesures d'urgence adoptées par le Gouvernement fédéral pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

Article 2

Les personnes morales ou personnes physiques disposant d'une ou plusieurs autre(s) unité(s) d'établissement sur le territoire d'autres communes ne bénéficient pas du remboursement de la part communale du précompte immobilier

Article 3

§1 Le remboursement du précompte immobilier est calculé au prorata du nombre de mois de fermeture, tout mois entamé étant compté comme entier.

La détermination du nombre de mois de fermeture est établie en fonction des dispositions officielles prises par le Gouvernement fédéral et le Ministre de Sécurité et de l'Intérieur.

§2 Le remboursement n'est calculé que sur la part communale du précompte immobilier

§3 Le remboursement est plafonné à 3.000 € et sans intervention minimale.

Article 4

§1 Il n'y pas de remboursement automatique, chaque remboursement doit faire l'objet d'une demande adressée au Collège des Bourgmestre et Echevins au plus tard le 31 décembre 2020.

§2 Sans préjudice du paragraphe 4, il ne peut y avoir de remboursement que pour autant que le demandeur apporte la preuve du paiement du dernier précompte immobilier.

§3 La demande doit être introduite par une personne valablement mandatée pour représenter le demandeur et comporte les informations suivantes :

- * Dénomination du commerce, adresse et numéro d'enregistrement à la banque carrefour des entreprises ou numéro de TVA ;
- * Description sommaire des activités commerciales ;
- * Copie du dernier avertissement-extrait de rôle relatif au précompte immobilier pour l'immeuble concerné ;
- * Preuve de paiement du précompte immobilier ;

§4 Lorsque le demandeur exploite un nouveau commerce et lorsque le dernier précompte immobilier a été enrôlé à charge de l'ancien propriétaire de l'immeuble concerné, le demandeur apporte la copie de l'avertissement-extrait de rôle concerné pour pouvoir bénéficier directement du remboursement.

Article 5

Aux fins d'assurer l'instruction des demandes introduites, le Collège des Bourgmestre et Echevins désigne les membres du personnel de la Commune qui sont autorisés à exercer toutes les compétences de contrôle fiscal visées dans les dispositions du titre VII, chapitres 1^{er}, 3, 4, 6 à 9 inclus du Code des impôts sur les revenus.

Article 6

En cas de contestation, le demandeur ou son représentant peut introduire une réclamation auprès du Collège des Bourgmestre et Echevins qui agit en tant qu'autorité administrative.

La réclamation doit être motivée et être introduite dans un délai de trois mois à dater de la notification de la décision relative à la demande de remboursement introduite.

Verordening betreffende economische steunmaatregelen in het kader van de coronacrisis via de terugbetaling van de onroerende voorheffing

DE RAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet,

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, ter vervanging van de ministeriële besluiten van 13 en 18 maart en hun opeenvolgende wijzigingen;

Overwegende wat volgt:

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken heeft verschillende ministeriële besluiten aangenomen betreffende de noodmaatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 tegen te gaan.

Die maatregelen hebben zich concreet vertaald in de sluiting van niet-voedingswinkels, restaurants, cafés en andere handelszaken die als niet-essentieel worden beschouwd.

De maatregelen hebben een financiële impact op de lokale handelszaken die hun inkomsten zien verdwijnen, terwijl de vaste kosten blijven doorlopen.

Een van die vaste kosten is de onroerende voorheffing die betaald dient te worden door de eigenaar of bezitter van een onroerend goed en waarvan de betaling indirect verhaald wordt op de uitbater wanneer hij door de belastingheffer niet als directe belastingplichtige is aangeduid.

Het is noodzakelijk om financiële steun voor de lokale handelszaken te voorzien omdat ze rechtstreeks bijdragen aan het economische en sociale leven in de gemeente. Het is van cruciaal belang dat die activiteiten blijven voortbestaan.

Via die financiële steun wil de gemeente de belastingdruk voor de lokale handelszaken en bedrijven verminderen. Hierdoor moeten die bedrijven en handelszaken minder vaste kosten betalen tijdens de sluitingsperiode die door de regering is opgelegd om de verspreiding van het coronavirus tegen te gaan.

De financiële steun wordt uitsluitend toegekend aan uitbaters van een commerciële activiteit op het grondgebied van de gemeente. De bevoegdheid van de gemeente beperkt zich immers tot haar grondgebied.

BESLIST:

Een verordening aan te nemen betreffende economische steunmaatregelen in het kader van de coronacrisis via de terugbetaling van de onroerende voorheffing, als volgt opgesteld:

Artikel 1

Er wordt een terugbetaling voorzien voor het gemeentelijk deel van de onroerende voorheffing voor de uitbaters van een commerciële activiteit met één of meerdere vestigingseenheden en/of maatschappelijke zetels die zich uitsluitend op het grondgebied van de gemeente Oudergem bevinden en waarvan de activiteiten volledig of deels opgeschort zijn naar aanleiding van de noodmaatregelen die de federale regering genomen heeft om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 tegen te gaan.

Artikel 2

Rechtspersonen of natuurlijke personen die een of meerdere vestigingseenheden op het grondgebied van andere gemeentes hebben, genieten geen terugbetaling van het gemeentelijk deel van de onroerende voorheffing.

Artikel 3

§1 De terugbetaling van de onroerende voorheffing wordt berekend op basis van het aantal sluitingsmaanden. Elke begonnen maand wordt als een volledige maand geteld.

Het aantal sluitingsmaanden wordt bepaald volgens de officiële maatregelen die door de federale regering en de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken genomen zijn.

§2 De terugbetaling wordt enkel berekend op het gemeentelijk deel van de onroerende voorheffing.

§3 De terugbetaling bedraagt maximaal € 3000 en er geldt geen minimumbedrag.

Artikel 4

§1 Er is geen automatische terugbetaling. Elke terugbetaling moet schriftelijk bij het college van burgemeester en schepenen aangevraagd worden en dat uiterlijk op 31 december 2020.

§2 Onverminderd paragraaf 4 kan er enkel een terugbetaling worden toegekend indien de aanvrager het

betalingsbewijs van de laatste onroerende voorheffing voorlegt.

§3 De aanvraag moet ingediend worden door een geldig gemachtigd persoon die de aanvrager vertegenwoordigt en dient de volgende gegevens te bevatten:

* naam van de handelszaak, adres en het inschrijvingsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen of het btw-nummer;

* korte omschrijving van de handelsactiviteiten;

* kopie van het laatste aanslagbiljet van de onroerende voorheffing voor het betreffende gebouw;

* betalingsbewijs van de onroerende voorheffing.

§4 Indien de aanvrager een nieuwe handelszaak uitbaat en indien de laatste onroerende voorheffing ingekohierd is ten laste van de vorige eigenaar van het gebouw, dient de aanvrager een kopie van het aanslagbiljet voor te leggen om meteen een terugbetaling te ontvangen.

Artikel 5

Om de verwerking van de ingediende aanvragen te verzekeren, bepaalt het college van burgemeester en schepenen welke leden van het gemeentepersoneel gemachtigd zijn voor het uitvoeren van alle fiscaleonderzoeksbevoegdheden krachtens titel VII, hoofdstukken 1,3, 4 en 6 tot en met 9 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen.

Artikel 6

In geval van betwisting kan de aanvrager of zijn vertegenwoordiger een klacht indienen bij het college van burgemeester en schepenen dat als administratieve overheid optreedt.

De klacht moet gemotiveerd zijn en ingediend worden binnen drie maanden te rekenen vanaf de bekendmaking van de beslissing betreffende de aanvraag tot terugbetaling.

Recette - Ontvangerij

16 ASBL "Le Pavillon" - Exercice 2019 - Compte

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions, l'article 3 ;

Vu la nouvelle loi communale, l'article 117,

Décide

d'approuver le compte de l'a.s.b.l. « Le Pavillon » - exercice 2019.

La présente délibération sera transmise sous forme de bref exposé à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

VZW "Le Pavillon" - Dienstjaar 2019 - Rekening

De Raad

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, artikel 3 ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, artikel 117,

Beslist

de rekening van de v.z.w. « Le Pavillon » dienstjaar 2019 goed te keuren;

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

2 annexes / 2 bijlagen

Rapport - Le Pavillon - Compte 2019.doc, Le Pavillon - Compte 2019.pdf

17 **Motion communale déclarant l'urgence économique et sociale déposée par Jeremy Van Gorp et Martine Maelschalek (au nom du groupe MR-OpenVLD)**

LE CONSEIL,

Vu l'état d'urgence sanitaire décrété par l'Etat fédéral associé aux Régions pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 (par arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant le déclenchement de la phase fédérale concernant la coordination et la gestion de la crise coronavirus COVID-19) ;

Vu les arrêtés ministériels des 13 mars 2020, 23 mars 2020 et 3 avril 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19) ;

Considérant que les mesures, actuelles et à venir, prises pour limiter la propagation du virus dans la population sont de nature à ralentir toute forme d'activité sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant spécifiquement les mesures exceptionnelles imposant la fermeture totale ou partielle des établissements et par conséquent la cessation totale de certaines activités économiques ;

Considérant que durant cette période d'inertie contrainte et forcée, les acteurs de ces activités économiques sont non seulement confrontés à un manque de liquidité pour faire face aux coûts fixes qui continuent de courir mais également contraints de mettre leurs employés en chômage temporaire et de rétracter leur demande de biens et services intermédiaires ;

Considérant que de par le lien d'interdépendance entre activités économiques, ces cessations d'activité - en impactant toute la chaîne de production-appvisionnement et l'emploi - génèrent un effet domino multipliant les stress de trésorerie et aggravant la situation de crise ;

Considérant que cet effet de réaction en chaîne risque de donner lieu à des problèmes de solvabilité généralisés conduisant à une forte contraction de la demande, l'augmentation du nombre de faillite d'entreprises, à la récession si pas à la dépression et, *in fine*, à une hausse durable du chômage ;

Considérant que les mesures prises affectent par conséquent très durement l'activité économique et impactent directement les indépendants et PME générant *in fine* de profonds dommages sociaux ;

Considérant que le Bureau du Plan et la Banque nationale estiment que le PIB belge pourrait se contracter de 8 % en 2020, soit 45 milliards d'euros, et ce sur base d'un scénario de confinement de la population limité à une durée de 7 semaines ;

Considérant que l'enquête demandée par l'Economic Risk Management Group (ERMG) révèle qu'environ quatre entreprises interrogées sur dix ont indiqué que la crise du coronavirus a réduit leur chiffre d'affaires de plus de 75 % ;

Considérant la nécessaire solidarité qu'il y a lieu de mettre en œuvre pour faire face à ces situations de crise ;

Considérant que la politique de relance locale doit intégrer en son sein la nécessité d'accélérer la transition environnementale, énergétique et numérique ;

Considérant que la crise COVID19 a souligné l'importance d'accélérer la transition numérique et ce y compris au niveau local ;

Considérant l'urgence de mettre en œuvre des mécanismes de soutien et des politiques de relance de l'activité économique permettant d'amortir l'impact de la crise socio-économique;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux no 2020/03 du 9 avril 2020 relatif au fonctionnement des organes communaux dans le cadre de la crise sanitaire COVID-19 ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

1. De déclarer la Commune en état d'urgence économique et sociale ;

2. **D'affirmer la nécessité de soulager rapidement le tissu économique local** d'une part ainsi que de mener des politiques de relance permettant d'accompagner la reprise économique d'autre part ;
3. **De demander au Collège des Bourgmestre et Echevins :**
 - D'analyser le plus rapidement possible la situation socio-économique de la commune et de soumettre un rapport au Conseil communal ; d'intégrer l'ensemble des acteurs économiques auderghemois pour définir une stratégie de relance locale comprenant des objectifs et critères clairs et transparents;
 - De coordonner étroitement ses outils de relance avec ceux qui seront mis en place par le niveau régional, national et européen ;
 - De soulager le tissu économique local de toute pression fiscale locale, en ne procédant pas à l'enrôlement des taxes affectant les acteurs du tissu économique local pour l'année 2020 et ce moyennant l'analyse préalable de la soutenabilité financière de ce dispositif ;
 - D'étudier la capacité financière de la commune à compenser une partie du dommage subi par les commerçants et indépendants qui ont été dans l'obligation de cesser leur activité ;
 - D'analyser l'opportunité d'instaurer un système de "chèque commerce local" et d'en faire un outil de relance économique du commerce et de l'artisanat local ;
 - D'analyser l'opportunité d'accorder des petits emprunts aux petits indépendants et PME qui auraient impérativement besoin d'une aide pour se redéployer ;
 - De réallouer les fonds – initialement prévus pour les événements locaux annulés en raison du COVID-19 - vers les commerçants qui auraient dû jouir de ces activités ;
 - De développer un guichet unique pour accompagner les indépendants et PME dans ces moments difficiles notamment en ce qui concerne l'accès aux subsides ou des conseils juridiques et ce en partenariat avec la Région de Bruxelles-Capitale ;
 - De développer un service d'accompagnement à la numérisation des commerces locaux en partenariat avec la Région de Bruxelles-Capitale;
 - De promouvoir l'activité économique locale au travers d'une campagne de communication qui se fera, à minima, via un toute-boite, le site internet et le journal d'information communale ; de créer un espace communal virtuel permanent, régulièrement mis à jour, reprenant l'ensemble des commerçants au niveau local ;
 - D'étudier la possibilité d'affecter temporairement davantage d'espace de trottoir pour y élargir la surface destinée aux terrasses ;
 - De développer une stratégie en vue d'organiser au mieux les files qui se créent devant les espaces commerçants en vue de respecter au mieux la distanciation sociale ;
 - De faciliter la venue de pop-up stores ;

4. **De plaider auprès de la Région de Bruxelles-Capitale afin :**

- De développer un mécanisme d'aide à l'emprunt similaire à celui développé par la région Wallonne ;
- D'intégrer dans le cadre d'une aide régionale les professions libérales et les indépendants touchés qui n'ont pas eu accès à la prime unique de 4.000 euros ;
- De créer un guichet d'économie locale dans chaque commune qui en fait la demande afin d'accompagner et de stimuler l'entrepreneuriat ;
- D'être un véritable partenaire logistique et financier des initiatives communales qui

favorisent la relance économique ;

- D'accompagner les communes dans le monitoring et l'évaluation des politiques de relance mises en œuvre telles que, par exemple, le système des « chèques commerces locaux » ;
- D'accorder une dotation spéciale aux communes (DSC) pour financer leurs politiques de relance locale ;

5. De demander à l'État fédéral :

- De poursuivre toutes les mesures permettant d'alléger ou de reporter les charges fiscales des petites et moyennes entreprises ;
- De défiscaliser les aides octroyées par tous les niveaux pouvoirs ;

6. D'appeler les institutions européennes :

- A adopter le plus rapidement possible un plan d'investissements ambitieux qui dépassent les instruments déjà mis en place par le Mécanisme européen de Stabilité, la Banque européenne d'Investissements et la Banque Centrale européenne et qui vise à relancer l'économie européenne tout en finançant la transition environnementale et digitale ;
- A faire en sorte que les mécanismes et plans d'investissements aient la capacité de répondre aux besoins locaux en apportant des solutions concrètes de financement auprès des PME et indépendants ;

7. D'appeler la Commission, l'État fédéral, la Région bruxelloise et le Collège des Bourgmestre et Échevins à se coordonner étroitement afin de faire bénéficier au mieux les collectivités locales des plans d'investissements adoptés ;

Motion communale déclarant l'urgence économique et sociale déposée par Jeremy Van Gorp et Martine Maelschalck (au nom du groupe MR-OpenVLD)

1 annexe / 1 bijlage

Motion communale urgence économique et sociale - Auderghem_ (002).docx